



وتووێژی تایه تیی مائی کتییی کوردی له گه‌ڵ ره‌زا شه‌جیعی
به‌رپرسی دووه‌مین خه‌لاتی کتییی سائی کوردستان



Website: www.kurdishbookhouse.com



Telegram: <https://t.me/kurdishbookhouse>



✓ **وتووێژی تایه‌تی مائی کتیبی کوردی له گه‌ل په‌زا شه‌جیعی،
به‌رپرسی دووه‌مین خه‌لاتی کتیبی سالی کوردستان**

❖ دووه‌مین خولی خه‌لاتی کتیبی سالی کوردستان، رۆژانی ۲ و ۳ی گه‌لاوێژی ۱۳۹۸ی هه‌تاوی، به‌به‌شداریی نووسه‌ران، وه‌رگیران و چالاکوانانی فه‌ره‌ه‌نگی کوردستان له‌ شاری سه‌قز به‌په‌ریوه‌ ده‌چیت. به‌مه‌به‌ستی ئاگاداریی زیاتر سه‌باره‌ت به‌ چۆنییه‌تی به‌ریوه‌چوون و دابه‌شکردنی ئەم خه‌لاته، له‌ دیمانه‌یه‌ک له‌ گه‌ل په‌زا شه‌جیعی به‌رپرسی دووه‌مین خولی خه‌لاتی کتیبی سالی کوردستان، تیشکی زیاتر ده‌خه‌ینه‌ سه‌ر لایه‌نه‌کانی ئەم پرووداوه‌ فه‌ره‌ه‌نگی و زانستیه‌.

? **پرسیار: پێش کردنه‌وه‌ی ده‌رگای باسه‌کانی دووه‌مین خه‌لاتی کتیبی سالی کوردستان، تکایه‌ سه‌باره‌ت به‌ یه‌که‌مین خولی ئەم خه‌لاته‌ پروونکردنه‌وه‌یه‌که‌مان بۆ بده‌ن؟**

■ **سه‌ره‌تا سپاستان ده‌که‌م بۆ هه‌وڵ و ماندوو بوونتان. خولی یه‌که‌می ئەم خه‌لاته‌ سالی ۱۳۹۰ له‌ شاری کامیاران به‌په‌ریوه‌ چوو. به‌رپرسی ئه‌وکاتی ئەم خه‌لاته، به‌په‌ریز جه‌لال قه‌لعه‌شاخانی بوو که‌ هاوکات به‌رپرسی ئیداره‌ی ئیرشادی کامیارانیش بوو. زۆر ئاگاداری ورده‌کاریه‌کانی ئەو خوله‌ نیم، هه‌رچه‌ند وه‌ک ناوه‌ندی**

بلاوکردنه‌وه‌ی گو‌تار به‌شداریه‌کی چالاکمان له‌و خوله‌شدا
هه‌بوو.

? پرسیار: ئامانج و مه‌به‌ستی سه‌ره‌کیی خه‌لاتی کتییی سالی
کوردستان چیه‌؟

■ ئه‌م خه‌لاته‌ به‌ مه‌به‌ستی ده‌رخستن و ناساندنی کتییه‌ باشه‌کان و
پشتیوانی و هاندانی نووسه‌ر و وه‌رگێره‌کان و پاراستنی
سه‌ره‌به‌خۆیی و شوناسی فه‌رعه‌نگی به‌رپۆه‌ ده‌چیت.

? پرسیار: خه‌لاتی کتییی سالی کوردستان، واتایه‌کی به‌ربلاو
ده‌گه‌ینیت، تکایه‌ سنووره‌کانی ئه‌م خه‌لاته‌ له‌ رووی بازنه‌ی
جوگرافیایی و کاتیی نووسین و له‌ چاپ دانی به‌رعه‌مه‌کان زیاتر روون
بکه‌نه‌وه‌؟

■ وه‌ک پێشتریش له‌ فه‌راخانه‌که‌دا ئاماژه‌ی پێدراوه‌، مه‌رجی
به‌شداربوون له‌م خه‌لاته‌دا چاپ و بلاو‌بوونه‌وه‌ی ئه‌و کتییانه‌یه
که‌ به‌ شیوه‌یه‌ک سه‌ر به‌ پارێزگای کوردستان. واتا ئه‌و کتییانه‌ی
که‌ به‌رعه‌مه‌پێنه‌ری کتییه‌که‌ پارێزگای کوردستانی بن یان ناوه‌ندی
چاپ و بلاوکردنه‌وه‌که‌ی یه‌کیک له‌ ناوه‌نده‌کانی ئه‌م پارێزگایه
ییت.

? پرسیار: ئەم خه‌لاته له لایه‌ن کام ده‌زگا و ناونده‌وه دانراوه و به‌رپۆه‌بردنی له ئەستۆی کێدایه‌?

■ له بنه‌ره‌تدا خه‌لاتی کتیبی سا‌ل له ئێراندا له لایه‌ن ناوه‌ندی خانه‌ی کتیب له تاران به‌رپۆه‌ ده‌چۆ و له سه‌ر ئاستی پارێزگا‌کاندا، ئیداره‌ی گشتی ئیرشاد به‌رپرسی به‌رپۆه‌بردنی ئەم خه‌لاته‌یه و به‌ پێی ئەوه‌ی له نێو شاره‌کانی پارێزگای کوردستاندا شاری سه‌قز له‌ بوا‌ری کتیبدا به‌ رێژه‌ی شاره‌کانی تر چالاکتر و ئەکتیفته‌ر، "ئه‌نجومه‌نی فه‌رهنگی ئەده‌بی په‌یفا" پێی خو‌شبوو ئەو هه‌له‌ی بو‌ بره‌خسێ بێته‌ به‌رپۆه‌به‌ری ئەم فستیقا‌له‌.

? پرسیار: لێژنه‌ی هه‌لبژاردن له چ که‌سانێک پێکهاتوووه و چه‌ن به‌ش له خو‌ ده‌گریت?

■ کۆی فستیقا‌له‌ که‌ له‌ دوانزه‌ به‌شدا به‌رپۆه‌ ده‌چۆ که‌ بریتین له‌: په‌خه‌ و لیکۆلینه‌وه- وه‌رگیرانی ئەده‌بی- شیعر- چیرۆک و رۆمان- ئەده‌بی مندالان- میژوو و جوگرافی- دین و فه‌لسه‌فه- هونه‌ر و میعماری- کۆمه‌لناسی و ده‌روونناسی- زمانناسی و زمان‌ کوردی- شانۆنامه- حقووق و سیاسه‌ت. لێژنه‌ی هه‌لبژاردن و داوه‌ری له‌ بیست و دوو که‌س پێکهاتبوون که‌ بریتین له‌ به‌رپۆه‌رێزان؛ له‌ به‌شی ئەده‌بی مندالان کاک سو‌ران حسه‌ینی و خانوو

له یلا سألحی، به شی چیروک و پۆمان د. عهبدوڵلا له تیفپوور د. محهمه د پەحمیان، به شی شیعر؛ د. محهمه د یه عقووبی و د. به دریه قهوامی، به شی وه رگی رانی ئە دە بی کاک و ریا غه فووری و د. ئە حمه د ئە حمه دیان، به شی پە خنه و لیکۆلینه وه؛ کاک ئە مجه د غولآمی و د. نه جمه دین جه باری، به شی زمانناسی و زمانی کوردی؛ د. زانیار نه قشبه ندی و د. مه نیژه میرموکری، به شی شانۆنامه؛ کاک فارس باقری و کاک به ختیار په نجه یی، به شی حقووق و سیاسه ت؛ د. ئازاد فه لآحی، به شی هونه ر و میعماری؛ د. حه میدره زان ئە رده لان و کاک فه ردین سادق ئە یووبی، به شی دین و فه لسه فه؛ د. نه وید نه قشبه ندی و د. که یوان بوله نده یمه تان، به شی میژوو و جه گرافی؛ د. فه ره یدوون نووری و د. محهمه د شیخ ئە حمه دی، به شی کۆمه لناسی و ده رووناسیش؛ د. نیعمه ت عزیز ی.

? پرسیار: کۆی ئەو به ره همانه ی به ده ست نووسینگه ی خه لات ی کتیبی سآلی کوردستان گه یشتوون له پرووی ژماره وه چه ندن و زۆرتریان تایبه ته به کام بواری؟

■ ٤٣٢ ناویشانی کتیب گه یشتوونه ته ده ست نووسینگه ی خه لات که زۆرتریان تایبه تن به به شی ئایینی و به شی مندآلان. له به شی حقووق و سیاسه تیشدا که مترین به ره هم له خۆوه ده گریت.

? پرسیار: چ پێوه‌ریک بۆ دیاریکردنی کتیبی شایسته‌ی خه‌لات دانراوه و له هه‌ر به‌شیکدا چه‌ند کتیب خه‌لات ده‌کریت؟

■ له هه‌ر به‌شیکدا به پێی سروشت و لۆژیکی به‌شه‌که هه‌ندیک پێوه‌ری وه‌ک پێویستی خودی بابته‌ و تازه‌گه‌ری و په‌چاوکردنی پێوه‌ره‌کانی نووسین و خه‌ملاندنی بیروکه‌ و ... و هه‌روه‌ها به‌شیک له پێوه‌ره‌کان پێوه‌ری فوومی بوون که بۆ هه‌ر کام له‌و دوازه‌ به‌شه‌ به پێی ئه‌وه‌ی که زیاتر له‌ حه‌وت سا‌له‌ ئه‌م خه‌لاته‌ به‌رپۆه‌ نه‌چووه‌، دوو خه‌لاتمان دیاری کردووه‌؛ کتیبی سه‌رت‌ر و کتیبی شایانی رێژ.

? پرسیار: وه‌ک به‌رپرس و به‌رپۆه‌به‌ری ناوه‌ندی‌کی‌گرنگ و کارای چاپ و بلا‌و‌کردنه‌وه‌ کتیبی کوردی، پێگه‌ی ئه‌م چه‌شنه‌ خه‌لاتانه‌ چۆن هه‌ل‌ده‌سه‌نگینن و چ پێشنیاری‌کتان بۆ پته‌وتر کردنی ئه‌م په‌وته‌ هه‌یه‌؟

■ به‌ شیوه‌یه‌کی گشتی بوونی ئه‌م چه‌شنه‌ خه‌لاتانه‌ پێویست و ئه‌کتیفیه‌ک ده‌داته مه‌یدانه‌که و کتیبی سالی‌ش به‌ نیه‌بته‌ کتیبی کوردی خه‌لاتیک‌ی ساوا‌یه و ده‌بێ پاش به‌رپۆه‌چوون، خوێندنه‌وه‌یه‌کی هه‌مه‌لایه‌نه‌ و په‌خه‌گرانه‌مان بۆ هه‌ردوو خوله‌که‌ی هه‌بێ و له‌ ناخی خوێندنه‌وه‌ و په‌خه‌کاندا ئه‌و په‌هه‌ندانه‌ بدو‌ژینه‌وه‌ که بۆ با‌ش‌تربوونی و پته‌وترکردنی پێگه‌ی خه‌لات خزمه‌تی با‌ش‌ترمان پێده‌که‌ن. له‌ ئیستادا پێشنیاری خۆم و پێدا‌ویستی ئه‌م خوله‌ی خه‌لاته‌که‌ ئه‌وه‌یه‌ که ئه‌م خه‌لاته‌

نه‌به‌ستریته‌وه به جوگرافیا‌یه‌کی به‌رته‌سکی وه‌ک پارێزگای کوردستان. نووسین و کتییی کوردی له ئێراندا سه‌ره‌رای هه‌موو ئاسته‌نگ و به‌ر به‌سته‌کان د‌ل‌خۆش‌که‌ره و به‌ جوړنه‌ته‌وه ده‌توانین ب‌ل‌یین دوو هه‌مین زمانی نووسینی کتیب له ئێراندا زمانی کوردیه و به‌ خۆش‌حالییه‌وه له زۆربه‌ی بواره‌کاندا خاوه‌نی کتییی کوردین و ئه‌ب‌ی ئه‌م خه‌لاته له خوله‌کانی داهاتووی خۆیدا ریگایه‌ک ب‌گرێته به‌ر که‌ بتوانی هه‌موو کتیه‌ کوردیه‌کانی ئێران له خۆ ب‌گریت. بۆ نووسینی کتیب به‌ زمانی فارسی له سه‌ر دوو ئاست ئه‌م خه‌لاته به‌رپۆه ده‌چی هه‌م له سه‌ر ئاستی پارێزگا و هه‌م له سه‌ر ئاستی ئێران، به‌لام بۆ ئه‌و کتیبانه‌ی زمانیان کوردیه، تا ئیستا له سه‌ر ئاستی پارێزگا ئه‌ویش ته‌نیا پارێزگای کوردستان به‌رپۆه چوو.

؟ پرسیار: پرۆسه‌ی به‌ره‌مه‌ینانی کتیب، پرۆسه‌یه‌کی چه‌ند قۆناغیه که نووسین و وه‌رگیران ته‌نیا قۆناغی‌کی له خۆ ده‌گریت، به‌م پیه‌ به‌ رای به‌رێرتان له خه‌لاتی کتییی سالدا جیگای به‌شه‌کانی دی به‌ره‌مه‌ینانی کتیب بزرنیه؟ و کام قۆناغی گرنگی دی ماوه که ده‌بیت له وه‌ها بۆنه‌یه‌کدا ئاوری لی بدریته‌وه؟

■ به‌لی پرۆسه‌ی به‌ره‌مه‌ینانی کتیب پرۆسه‌یه‌کی چه‌ند قۆناغیه، به‌لام ئه‌وه‌ی له‌م خه‌لاته و له خه‌لاتی هاوچه‌شندا ئه‌ب‌ی له‌به‌ر چاو ب‌گیردری، قۆناغی نووسینه و به‌س. ئه‌و لایه‌ن و قۆناغانه‌ی

دی که زۆرینه‌ی زۆریان ته‌کنیکین له شوینیکی تر و له
فستیفالگه‌لیکی دیکه‌دا ده‌کرێ ئاوریان لێ بدریته‌وه.

? پرسیار: چ په‌یامیکتان بۆ چالاکوانانی بواری به‌رمه‌ینانی کتیب، هه‌ر
له‌ نووسه‌ران و وه‌رگێرانه‌وه تا هه‌له‌چن و گرافیسیت و ناوه‌نده‌کانی
چاپ و بلاوکردنه‌وه هه‌یه‌؟

■ هه‌رچه‌ند سه‌رده‌می په‌یامناردن له‌ میژه‌ به‌سه‌رچوووه و خۆیشم
له‌و ئاسته‌دا نابینم په‌یامیکم هه‌بێ و په‌یامیک بنێرم، به‌لام به‌پرای
من مه‌یدانی نووسینی کوردی له‌ ئێراندا گه‌یشتوووه ته‌ ئه‌و ئاسته‌ی
که ئیدی پێویسته‌ به‌ شیوه‌ی پسیپۆرانه له‌ بواره‌ جیاوازه‌کاندا کار
بکریت و هه‌رکه‌سه‌و به‌ پێی توانایی و پسیپۆری خۆی به‌ جیددی
له‌ بواره‌که‌ی خۆیدا چالاک بێت. ئیتر سه‌رده‌می ئه‌و خه‌مه
به‌سه‌رچوووه که یه‌ک که‌س و ناوه‌ند و لایه‌ن به‌ هه‌موو کاره‌کان
رابگات.

? پرسیار: کیشه‌ سه‌ره‌کیه‌کانی بواری کتییی کوردی به‌ گشتی و
کتییی کوردستان بو تایه‌ت کامانه‌ن و ده‌بیته‌ له‌ ئاست ئه‌م کیشه‌نه‌دا
چ هه‌نگاوێک به‌هاوێژریت؟

■ نووسین و کتییی کوردی دوو کیشه‌ی له‌ به‌رده‌مدایه‌. که
یه‌که‌میان ئه‌و کیشه‌نه‌ن بواری مۆله‌تی چاپ و بلاوکردنه‌وه
ده‌گریته‌وه و دووه‌م ئه‌و کیشه‌نه‌یه‌ ناوه‌نده‌کانی چاپ و

بلاوکردنه وه له راپه راندنی سه رجه م پرۆسه ی چاپ و
 بلاوکردنه وه دا هه یانه. باسکردن له هه رکام له م کیشانه باسیکی
 دوور و درێژه که من به پپی توانا له وتووێژ و لیدوانه کانی
 پێشتردا ئاماژه م پیداون، به لام وه ک وه لامیکی کورت بو ئه م
 پرسیاره گرنگ و دوور و درێژه ده لیم کتیبی کوردی له ئیراندا له
 باشتین حاله تدا لاوازترین پشتیوانی لیده کری.

❖ هاوړیمان بن له مآلی کتیبی کوردی:

- Telegram: <https://t.me/kurdishbookhouse>